Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

18 ta’ ?unju 2015 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Moviment liberu tal-?addiema – Le?i?lazzjoni fiskali – Taxxi fuq id-d?ul – D?ul ri?evut fit-territorju ta’ Stat Membru – ?addiem mhux residenti – Tassazzjoni fl-Istat tal-impjieg – Kundizzjonijiet”

Fil-kaw?a C?9/14,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajji?i l-Baxxi), b’de?i?joni tat-13 ta’ Di?embru 2013, li waslet g?and il-Qorti tal-?ustizzja fit-13 ta’ Jannar 2014, fil-pro?edura

Staatssecretaris van Financiën

vs

D. G. Kieback,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn R. Silva de Lapuerta, President tal-Awla, J.?C. Bonichot (Relatur), A. Arabadjiev J. L. da Cruz Vilaça u C. Lycourgos, Im?allfin

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al M. Kieback, minn S. Douma, G. Boulogne, u N. Schipper, belagstingaviseurs,

– g?all-Gvern Olandi?, minn M. Bulterman u B. Koopman, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u K. Petersen, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Portugi?, minn L. Inez Fernandes, M. Rebelo u J. Martins da Silva, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Svedi?, minn A. Falk, C. Meyer-Seitz, U Peersson, L. Swedenborg, E. Karlsson u K. Sparrman, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn A. Cordewener u W. Roels, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal-5 ta’ Marzu 2015,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 39 KE (li sar l-Artikolu 45 TFUE)

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn l-iStaatssecretaris van Financiën (Segretarju tal-Istat g?all-Finanzi) u M. Kieback dwar ir-rifjut tal-awtorità fiskali Olandi?a li timputa mad-d?ul ri?evut mill-persuna kkon?ernata matul il-perijodu li fih kellha impjieg fil-Pajji?i l-Baxxi, mill-1 ta’ Jannar sal-31 ta’ Marzu 2005, l-ispejje? sostnuti matul l-istess perijodu min?abba r-rimbors ta’ self iggarantit permezz ta’ ipoteka u kkuntrattat g?all-akkwist ta’ proprjetà f’isem il-persuna kkon?ernata u li tinsab fil-?ermanja.

Il-kuntest ?uridiku

3 Fil-Pajji?i l-Baxxi, l-Artikolu 2.3 tal-Li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul tal-2001 (Wet op de Inkomstenbelastingen 2001, iktar ’il quddiem il-“Li?i tal-2001”) jipprovdi:

“It-taxxa tad-d?ul relatata mas-segwenti d?ul ri?evut mill-persuna taxxabbli matul is-sena kalendarja inkwistjoni:

a) id-d?ul taxxabbli li jori?ina minn xog?ol jew minn proprjetà;

b) id-d?ul taxxabbli li jori?ina minn sehem sinjifikattiv, u

c) id-d?ul taxabbli li ji?i mit-tfaddil u minn investimenti.”

4 L-Artikolu 2.4 tal-Li?i tal-2001 jipprovdi:

“1. Id-d?ul taxxabbli li jori?ina minn xog?ol jew minn proprjetà huwa ddeterminat:

a) g?all-persuni taxxabbli nazzjonali, skont id-dispo?izzjonijiet tal-Kapitolu 3,

b) g?all-persuni taxxabbli barranin, skont id-dispo?izzjonijiet tat-Taqsima 7.2 [...]”

5 Skont l-Artikolu 2.5 tal-Li?i tal-2001:

“1. Kull persuna taxxabbli nazzjonali li tirrisjedi fil-Pajji?i l-Baxxi biss matul parti mis-sena kalendarja u kull persuna taxxabbli barranija li tirrisjedi fi Stat Membru ie?or tal-Unjoni Ewropea jew fi Stat terz indikat permezz ta’ digriet ministerjali, li mieg?u r-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi ffirma ftehim dwar il-?elsien minn taxxa doppja li jipprevedi l-iskambju ta’ informazzjoni, u li ti?i ntaxxata fl-imsemmi Stat Membru jew fit-territorju tal-imsemmi poter, tista’ tag??el li tkun su??etta g?al sistema fiskali li tipprevedi din il-li?i g?all-persuni taxxabbli nazzjonali [...]

[...]”

6 Skont l-Artikolu 3.120(1) tal-Li?i tal-2001, resident tal-Pajji?i l-Baxxi huwa intitolat inaqqas id-“d?ul negattiv” li jori?ina minn proprjetà esklu?ivament tieg?u, li tinsab fil-Pajji?i l-Baxxi.

7 Skont l-Artikolu 7.1(a) tal-Li?i tal-2001, it-taxxa hija imposta fuq id-d?ul taxxabbli min?abba impjieg u proprjetà fil-Pajji?i l-Baxxi, li ?ie r?evut matul is-sena kalendarja.

8 Skont l-Artikolu 7.2(2)(b) u (f) tal-Li?i tal-2001, is-salarju taxxabbli relatat ma’ xog?ol imwettaq fil-Pajji?i l-Baxxi u, fejn xieraq, id-d?ul taxxabbli li jori?ina minn abitazzjoni li hija proprjetà tal-persuna taxxabbli fil-Pajji?i Baxxi, jag?mel parti mid-d?ul taxxabbli min?abba xog?ol jew proprjetà.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

9 M. Kieback huwa ?ittadin ?ermani?. Matul il-perijodu bejn l-1 ta’ Jannar u l-31 ta’ Marzu 2005, id-data li fiha telaq lejn l-Istati Uniti sabiex je?er?ita attività professjonali hemmhekk, M. Kieback ?adem fil-Pajji?i Baxxi, i?da kien residenti fil-?ermanja, fejn huwa kien proprjetarju ta’ abitazzjoni.

10 Li kieku huwa kien ?amm ix-xog?ol tieg?u fil-Pajji?i il-Baxxi matul is-sena kollha tal-2005, huwa seta’, minkejja li mhux residenti f’dan l-Istat Membru, jimputa mad-d?ul taxxabbli tieg?u minn impjieg bi ?las matul din is-sena, id-“d?ul negattiv” relatat mal-abitazzjoni tieg?u u li jori?ina mill-ispejje? tas-self li ?ie kkuntrattat g?all-akkwist ta’ din l-abitazzjoni, bil-kundizzjoni li huwa jkun ir?ieva, f’dan l-Istat Membru, il-parti l-kbira tad-d?ul tieg?u matul l-imsemmija sena.

11 Peress li l-awtorità fiskali tal-Pajji?i l-Baxxi kkonstatat li M. Kieback kien ir?ieva l-parti l-kbira tad-d?ul tieg?u g?all-2005 fl-Istati Uniti, hija ntaxxat lir-rikorrent fir-rigward tad-d?ul tieg?u r?evut fil-Pajji?i l-Baxxi matul din is-sena, ming?ajr ma ?adet inkunsiderazzjoni d-“d?ul negattiv” relatat mal-proprjetà tieg?u.

12 Wara ?-?a?da tal-ilment tieg?u mressaq quddiem din l-awtorità, M. Kieback ressaq il-kwistjoni quddiem ir-Rechtbank te Breda (qorti ta’ Breda), li laqg?et it-talba tieg?u. Fl-appell, il-Gerechtshof te ?s-Hertogenbosch (qorti tal-appell ta’ ?s-Hertogenbosch) fit-23 ta’ Marzu 2012, ikkonfermat is-sentenza mog?tija fl-ewwel istanza.

13 Is-Staatssecretaris van Financiën appella quddiem il-qorti ta’ kassazzjoni quddiem il-qorti tar-rinviju billi sostna li, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, ir-rikonoxximent ta’ vanta??i fiskali, lil persuni li ma humiex residenti, marbuta mas-sitwazzjoni personali u familjari fuq l-istess livell mal-persuni residenti, huwa obbligatorju biss jekk mill-inqas 90% mid-d?ul totali tal-persuna kkon?ernata jkun intaxxat fl-Istat tal-impjieg tieg?u u li dan il-kriterju g?andu ji?i evalwat fuq ba?i annwali f’dan l-Istat.

14 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk, f’ka? b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?all-finijiet tad-domanda dwar jekk il-persuna taxxabbli tir?evix it-totalità jew il-kwa?i-totalità tad-d?ul tag?ha mill-Istat tal-impjieg, is-sitwazzjoni li g?andha tittie?ed inkunsiderazzjoni ma g?andhiex tkun is-sena fiskali kollha kemm hi, i?da biss dik il-parti tas-sena li tikkorrispondi g?all-perijodu li fih il-persuna taxxabbli kienet residenti fi Stat Membru, f’dan il-ka? ir-Repubblika Federali tal-?ermanja, u ?admet fi Stat Membru ie?or, ji?ifieri ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi. Minkejja li dan l-appro?? jidher li huwa l-iktar wie?ed lo?iku, il-qorti tar-rinviju madankollu tesprimi d-dubji tag?ha fid-dawl tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 94/79/KE, tal-21 ta’ Di?embru 1993, dwar it-tassazzjoni ta’ ?ertu d?ul miksub minn persuni mhux residenti fi Stat Membru ie?or li ma huwiex l-Istat Membru ta’ residenza tag?hom (?U 1994, L 39, p. 22), li skont l-Artikolu 2(2) jirreferi g?ad-d?ul totali taxxabbli matul is-sena kalendarja.

15 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Hoge Raad der Nederlanden (Qorti Suprema tal-Pajji?i Baxxi) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi li ?ejjin:

“1) L-Artikolu 39 KE g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-Istat Membru li fih persuna taxxabbli te?er?ita attività b?ala persuna impjegata g?andu jie?u inkunsiderazzjoni, g?all-finijiet tat-tassazzjoni tad-d?ul, is-sitwazzjoni personali u tal-familja tal-persuna kkon?ernata f’ka? fejn (i) l-imsemmija persuna taxxabbli ?admet f’dan l-Istat Membru g?al parti biss mis-sena finanzjarja li matulha kienet tirresjedi fi Stat Membru ie?or, (ii) kisbet id-d?ul kollu jew kwa?i d-d?ul kollu tag?ha f’dan l-Istat ta’ impjieg, (iii) telqet tirresjedi u ta?dem f’pajji? ie?or tul is-sena ta’ referenza, u (iv) tqis li ma kisbitx id-d?ul kollu jew kwa?i d-d?ul kollu tag?ha f’dan l-Istat ta’ impjieg fis-sena

finanzjarja kollha?

2) Ir-risposta g?all-ewwel domanda tkun differenti jekk l-Istat li fih il-?addiem telaq jirresjedi u ja?dem tul is-sena finanzjarja ma jkunx Stat Membru tal-Unjoni Ewropea?"

Fuq id-domandi preliminari

16 Permezz tad-domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 39(2) KE g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi lil Stat Membru, g?all-finijiet tat-tassazzjoni tad-d?ul ta' ?addiem mhux residenti li jkun e?er?ita l-attivitajiet professjonali tieg?u f'dan l-Istat Membru matul parti mis-sena inkwistjoni qabel ma jkun mar je?er?ita dawn l-attivitajiet f'pajji? ie?or, jirrifjuta li jag?ti lil dan il-?addiem vanta?? fiskali billi jie?u inkunsiderazzjoni s-sitwazzjoni personali u familjari tieg?u, g?ar-ra?uni li, jekk huwa jkun akkwista fl-imsemmi Stat Membru, it-totalità jew il-kwa?i-totalità tad-d?ul tieg?u g?al dan il-perijodu, dan ma jirrappre?entax il-parti l-kbira tad-d?ul taxxabbli tieg?u g?all-imsemmija sena s?i?a. Hija tistaqsi wkoll jekk il-fatt li dan il-?addiem telaq mill-pajji? sabiex je?er?ita l-attivitajiet professjonali tieg?u fi Stat terz u mhux fi Stat Membru ie?or tal-Unjoni, jistax jaffettwa din l-interpretazzjoni.

17 Preliminarjament, huwa importanti, fl-ewwel lok, li ji?i ppre?i?at li l-qorti tar-rinviju tistaqsi dawn id-domandi sa fejn huwa pa?ifiku li, b'differenza mis-sitwazzjoni ta' persuna mhux residenti b?al M. Kieback, persuna taxxabbli residenti fil-Pajji?i l-Baxxi g?andha l-possibbiltà li tinvoka t-te?id inkunsiderazzjoni tad-d?ul negattiv marbut ma' proprjetà tag?ha li tinsab fil-Pajji?i Baxxi, minkejja li, peress li tkun telqet tirrisjedi f'pajji? ie?or, hija ma tkunx akkwistat, fil-Pajji?i l-Baxxi, it-totalità jew il-kwa?i-totalità tad-d?ul tag?ha ta' din is-sena.

18 Huwa g?alhekk pa?ifiku, f'dan il-ka?, li t-trattament mog?ti, ta?t il-li?i nazzjonali applikabbli, lil persuna taxxabbli mhux residenti huwa inqas vanta??ju? minn dak li jibbenefikaw minnu l-persuna taxxabbli residenti.

19 Fit-tieni lok, ma huwiex ikkontestat li t-te?id inkunsiderazzjoni ta' "d?ul negattiv" relatat ma' proprjetà immobbli li tinsab fl-Istat Membru ta' residenza tal-persuna taxxabbli kkon?ernata jikkostitwixxi, kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punt 29 tal-konklu?jonijiet tag?ha, vanta?? tat-taxxa marbut mas-sitwazzjoni personali tal-persuna kkon?ernata, huwa rilevanti g?all-evalwazzjoni tal-kapa?ità kontributorja ?enerali tal-persuna taxxabbli (ara f'dan is-sens, is-sentenzi Renneberg, C-527/06, EU:C:2008: 566, punti 65 sa 67, u Lakebrink u Peters-Lakebrink, C-182/06, EU:C:2007:452, punt 34).

20 F'dan il-kuntest, g?andu jitfakkar, fir-rigward tat-trattament inqas vanta??ju? lil persuni mhux residenti bid-dritt nazzjonali kkon?ernat, li skont l-Artikolu 39(2) KE, il-moviment liberu tal-?addiema jimplika l-abolizzjoni ta' kull diskriminazzjoni bba?ata fuq i?-?ittadinanza bejn il-?addiema tal-Istati Membri, fir-rigward tal-impjieg, tar-remunerazzjoni u ta' kundizzjonijiet o?ra tax-xog?ol. B'mod partikolari, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament fil-qasam tar-remunerazzjoni jsir ineffettiv jekk dan ikun jista' jiddg?ajjef b'dispo?izzjonijiet nazzjonali diskriminatorji dwar it-taxxa fuq id-d?ul (ara, b'mod partikolari, Schumacker, C-279/93, EU:C:1995:31, punt 23, u Sopora, C-512/13, EU:C:2015:108, punt 22).

21 Madankollu, id-diskriminazzjoni tista' tirri?ulta biss mill-applikazzjoni ta' regoli differenti g?al sitwazzjonijiet paragunabbli jew mill-applikazzjoni tal-istess regola g?al sitwazzjonijiet differenti (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Schumacker, C?279/93, EU:C:1995:31, punt 30, u Talotta, C-383/05, EU:C:2007:181, punt 18).

22 Fir-rigward tat-taxxi diretti, b?ala regola ?enerali, il-persuni residenti u l-persuni mhux

residenti ma jinsabux f'sitwazzjonijiet paragunabbli peress li d-d?ul ri?evut fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna mhux residenti jikkostitwixxi, normalment, parti biss mid-d?ul globali tag?ha, li jkun ikkon?entrat fil-post ta' residenza tag?ha, u fejn il-kapa?ità kontributorja personali tal-persuna mhux residenti, li tirri?ulta mit-te?id inkunsiderazzjoni tad-d?ul kollu tag?ha u tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha, tista' ti?i evalwata iktar fa?ilment fil-post fejn hija jkollha ?-?entru tal-interessi personali u patrimonjali tag?ha, li ?eneralment jikkorrispondi mar-residenza abitwali tag?ha (ara, b'mod partikolari, Schumacker, C?279/93, EU:C:1995:31, punti 31 u 32, kif ukoll Grünewald, C-559/13, EU:C:2015:109, punt 25).

23 G?aldaqstant, fil-punt 34 tas-sentenza Schumacker (C?279/93, EU:C:1995:31), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-fatt li Stat Membru ma jag?tix lil persuna li ma hijiex residenti l-benefi??ju ta' ?erti vanta??i fiskali li huwa jag?ti lil persuna residenti, ma huwiex, b?ala regola ?enerali, diskriminatorju, fid-dawl tad-differenzi o??ettivi bejn is-sitwazzjoni tal-persuni residenti u ta' dik tal-persuni mhux residenti, kemm mill-perspettiva tas-sors tad-d?ul u kemm mill-perspettiva tal-kapa?ità kontributorja personali jew tas-sitwazzjoni personali u familjari (ara, ukoll, is-sentenza Grünewald, C?559/13, EU:C:2015:109, punt 26).

24 Ikun hemm diskriminazzjoni fis-sens tat-Trattat tal-KE bejn persuni residenti u persuni mhux residenti jekk, minkejja r-residenza tag?hom fi Stati Membri differenti, jkun stabbilit li, fid-dawl tal-g?an u tal-kontenut tad-dispo?izzjonijiet nazzjonali inkwistjoni, i?-?ew? kategoriji ta' persuni taxxabbli jinsabu f'sitwazzjoni paragunabbli (ara s-sentenza Gschwind, C?391/97, EU:C:1999:409, punt 26).

25 Dan huwa b'mod partikolari l-ka? meta persuna taxxabbli mhux residenti ma tir?evix d?ul sinjifikattiv fl-Istat Membru ta' residenza tag?ha u tikseb il-parti l-kbira tad-d?ul taxxabbli tag?ha minn attività e?er?itata fl-Istat Membru tal-impjieg, b'mod li l-Istat Membru ta' residenza ma jkunx f'po?izzjoni li jag?tiha l-vanta??i li jirri?ultaw mit-te?id inkunsiderazzjoni tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Schumacker, C?279/93, EU:C:1995:31, punt 36; Lakebrink u Peters?Lakebrink, C?182/06, EU:C:2007:452, punt 30, kif ukoll Renneberg, C?527/06, EU:C:2008:566, punt 61).

26 F'tali ka?, id-diskriminazzjoni tikkonsisti fil-fatt li s-sitwazzjoni personali u familjari ta' persuna mhux residenti li tir?ievi, fi Stat Membru ie?or li ma huwiex l-Istat tar-residenza tag?ha, il-parti l-kbira tad-d?ul tag?ha u l-kwa?i-totalità tad-d?ul familjari la jittie?du inkunsiderazzjoni fl-Istat Membru ta' residenza u lanqas fl-Istat Membru tal-impjieg (sentenzi Schumacker, C?279/93, EU:C:1995:31, punt 38; Lakebrink u Peters?Lakebrink, C?182/06, EU:C:2007:452, punt 31, kif ukoll Renneberg, C?527/06, EU:C:2008:566, punt 62).

27 Fil-punt 34 tas-sentenza Lakebrink u Peters-Lakebrink (C?182/06, EU:C:2007:452), il-Qorti tal-?ustizzja ppre?i?at li l-portata tal-?urisprudenza li tirri?ulta mis-sentenza Schumacker testendi g?all-vanta??i fiskali kollha marbuta mal-kapa?ità kontributorja tal persuna li ma hijiex residenti li la jing?ataw fl-Istat Membru ta' residenza u lanqas fl-Istat Membru tal-impjieg (sentenza Renneberg, C?527/06, EU:C:2008:566, punt 63).

28 G?aldaqstant, fir-rigward ta' tali vanta??i fiskali marbuta mal-kapa?ità kontributorja tal-persuna taxxabbli kkon?ernata, is-sempli?i fatt li persuna mhux residenti tkun ir?eviet, fl-Istat tal-impjieg, d?ul ta?t l-istess kundizzjonijiet b?al persuna residenti ta' dan l-Istat, ma huwiex bi??ejjed sabiex irendi s-sitwazzjoni o??ettivament paragunabbli ma dik ta' persuna residenti. Huwa wkoll me?tie?, sabiex ti?i kkonstatata tali paragunabbiltà o??ettiva, li, min?abba li din il-persuna mhux residenti tkun ir?eviet il-parti l-kbira tad-d?ul tag?ha fl-Istat Membru tal-impjieg, l-Istat Membru ta' residenza ma jkunx f'po?izzjoni li jag?tiha l-vanta??i li jirri?ultaw mit-te?id inkunsiderazzjoni tad-d?ul totali tag?ha u tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha.

29 Meta persuna mhux residenti titlaq matul is-sena sabiex te?er?ita l-attività professjonali tag?ha f'pajji? ie?or, ma jistax jitqies, minn dan il-fatt innifsu, li l-Istat ta' residenza ma huwiex ser ikun f'po?izzjoni li jie?u inkunsiderazzjoni id-d?ul totali u s-sitwazzjoni personali u familjari tal-persuna kkon?ernata. Barra minn hekk, peress li, wara t-tluq tag?ha, il-persuna kkon?ernata setg?et ti?i impjegata su??essivament jew simultanjament f'diversi pajji?i u kienet kapa?i tistabbilixxi ?-?entru tal-interessi personali u patrimonjali tag?ha f'pajji? jew ie?or minn fost dawn, l-Istat fejn e?er?itat l-attività professjonali tag?ha qabel dan it-tluq mill-pajji? ma jistax ji?i pre?unt li jista' jevalwa s-sitwazzjoni iktar fa?ilment mill-Istat jew, fejn xieraq, mill-Istati fejn tg?ix wara t-tluq tag?ha.

30 Dan jista' jkun mod ie?or biss jekk jirri?ulta li l-persuna kkon?ernata tkun ir?eviet fl-Istat tal-impjieg li tkun telqet minnu matul is-sena, il-parti l-kbira mid-d?ul tag?ha u l-kwa?i-totalità tad-d?ul tal-familja tag?ha fl-istess sena, peress li dan l-Istat ikun g?alhekk fl-a?jar po?izzjoni li jag?tiha l-vanta??i li jirri?ultaw mit-te?id inkunsiderazzjoni tad-d?ul kollu u tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha.

31 Sabiex ji?i ddeterminat jekk dan huwiex il-ka?, g?andu jkun hemm disponibbli l-informazzjoni kollha ne?essarja g?all-evalwazzjoni tal-kapa?ità kontributorja ?enerali tal-persuna taxxabbli, b'te?id inkunsiderazzjoni tad-d?ul u tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha. Sabiex tali evalwazzjoni tkun rilevanti bi??ejjed f'dan ir-rigward, is-sitwazzjoni li g?andha tittie?ed inkunsiderazzjoni g?andha tirrigwarda t-totalità tas-sena kalendarja fiskali kkon?ernata; dan il-perijodu huwa ?eneralment ikkunsidrat li huwa dak li, fil-parti l-kbira tal-Istati Membri, iservi sabiex ti?i stabbilita t-taxxa fuq id-d?ul, li barra minn hekk huwa l-ka? fil-Pajji?i l-Baxxi.

32 Dan g?andu japplika, b'mod partikolari, sabiex ti?i ddeterminata, fil-kuntest tad-d?ul globali tal-familja r?evut mill-persuna kkon?ernata, il-parti tad-d?ul li hija tkun ir?eviet fl-Istat tal-impjieg qabel telqet mill-pajji? sabiex te?er?ita l-attività professjonali tag?ha f'pajji? ie?or.

33 Barra minn hekk, tali lo?ika tidher li pprevaliet fl-adozzjoni tar-Rakkomandazzjoni 94/79, li l-Artikolu 2(2) tag?ha jipprovdi li l-Istati Membri ma g?andhomx jissu??ettaw d-d?ul ta' persuni fi?i?i mhux residenti g?al rata ta' tassazzjoni og?la minn dik applikata fir-rigward ta' persuni residenti, meta d-d?ul taxxabbli fl-Istat Membru fejn il-persuna fi?ika mhux residenti jkun jikkostitwixxi minn tal-inqas 75% tad-d?ul kollu taxxabbli tag?ha matul is-sena fiskali.

34 Minn dan isegwi li persuna taxxabbli mhux residenti li ma tkunx ir?eviet fl-Istat tal-impjieg it-totalità jew il-kwa?i-totalità tad-d?ul tal-familja li hija r?eviet matul is-sena kollha kkon?ernata ma hijiex f'sitwazzjoni paragunabbli ma' dik ta' persuni residenti f'dan l-Istat sa fejn tittie?ed inkunsiderazzjoni l-kapa?ità kontributorja tag?ha g?all-finijiet ta' taxxa, fl-istess Stat, fuq id-d?ul tag?ha. L-Istat Membru li fih il-persuna taxxabbli tkun ir?eviet biss parti mid-d?ul taxxabbli tag?ha matul is-sena kollha kkon?ernata ma huwiex g?alhekk obbligat li jag?tiha l-vanta??i li huwa jag?ti lir-residenti tieg?u stess.

35 Din il-konklu?joni ma tistax ti?i kkontestata mill-fatt li l-persuna kkon?ernata ?alliet l-impjieg tag?ha fi Stat Membru sabiex te?er?ita l-attività professjonali tag?ha mhux fi Stat Membru ie?or, i?da fi Stat terz. Fil-fatt, l-interpretazzjoni li g?andha ting?ata lill-Artikolu 39(2) KE fir-rigward tal-obbligu li jo?loq li ma ji?ix trattat b'mod diskriminatorju ?addiem li je?er?ita l-attività professjonali tieg?u fi Stat Membru differenti minn dak ta' residenza g?andha tapplika g?all-Istati Membri kollha. Dan japplika wkoll f'sitwazzjoni b?al dik fil-kaw?a prin?ipali, fir-rigward tal-Istat Membru li fih il-?addiem, filwaqt li kien residenti fi Stat Membru ie?or, e?er?ita l-attività tieg?u qabel ma mar je?er?ita din l-attività fi Stat Membru ie?or, minkejja li dan tal-a??ar ma jkunx Stat Membru, i?da Stat terz.

36 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta li g?andha ting?ata g?ad-domandi mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 39(2) KE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix lil Stat Membru li, g?all-finijiet tat-tassazzjoni tad-d?ul ta' ?addiem mhux residenti li jkun e?er?ita l-attivitajiet professjonali tieg?u f'dan l-Istat Membru matul parti mis-sena, jirrifjuta li jag?ti lil dan il-?addiem vanta?? fiskali li jie?u inkunsiderazzjoni s-sitwazzjoni personali u familjari tieg?u, g?ar-ra?uni li, minkejja li huwa jkun akkwista, f'dan l-istess Stat Membru, it-totalità jew il-kwa?i-totalità tad-d?ul tieg?u g?al dan il-perijodu, dan id-d?ul ma jirrappre?entax il-parti l-kbira tad-d?ul taxxabbli tieg?u matul is-sena kollha inkwistjoni. Il-fatt li l-?addiem telaq mill-pajji? sabiex je?er?ita l-attività professjonali tieg?u fi Stat terz u mhux fi Stat Membru ie?or tal-Unjoni ma jaffettwax din l-interpretazzjoni.

Fuq l-ispejje?

37 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 39(2) KE g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix lil Stat Membru li, g?all-finijiet tat-tassazzjoni tad-d?ul ta' ?addiem mhux residenti li jkun e?er?ita l-attivitajiet professjonali tieg?u f'dan l-Istat Membru matul parti mis-sena, jirrifjuta li jag?ti lil dan il-?addiem vanta?? fiskali li jie?u inkunsiderazzjoni s-sitwazzjoni personali u familjari tieg?u, g?ar-ra?uni li, minkejja li huwa jkun akkwista, f'dan l-istess Stat Membru, it-totalità jew il-kwa?i-totalità tad-d?ul tieg?u g?al dan il-perijodu, dan id-d?ul ma jirrappre?entax il-parti l-kbira tad-d?ul taxxabbli tieg?u matul is-sena kollha inkwistjoni. Il-fatt li l-?addiem telaq mill-pajji? sabiex je?er?ita l-attività professjonali tieg?u fi Stat terz u mhux fi Stat Membru ie?or tal-Unjoni ma jaffettwax din l-interpretazzjoni.

Firem

* Lingwa tal-Pro?edura: l-Olandi?.